



ແຜນົງເພື່ອສານສຳກັນຫຼຸ້ມ້ວຍທີ່ໃດໜີການຄໍາເລືອກແລ້ວເປັນພາສຳທີ່ໃຊ້ໃນປະເທດອະຊຸມ

[http://spiral.tufts.edu/lao\\_index.html](http://spiral.tufts.edu/lao_index.html)

ຂ່າວສານສໍາກັບຜູ້ປ່ອຍຕາມພະຍາດຂອງຕົນ

ຂ່າວສານສໍາກັບຜູ້ປ່ອຍເປັນພາສາຂອງຕົນ

ແກລ່ງເວັບໄຊຕີສໍາກັບ SPIRAL

ແກລ່ງເວັບໄຊຕີສ່ວນມະ

ກ່ຽວກັບ SPIRAL



SPIRAL began as a joint initiative of the South Cove Community Health Center and Tufts University Hirsh Health Sciences Library. SPIRAL is supported by a grant from the New England Region of the National Network of Libraries of Medicine under contract NLM-00-101/SMS. ©2009

**SPIRAL** ຈັດຫາຫາງຂໍ້ຈາຂ່າວສານທາງດ້ານສູຂະພາບໃຫ້ແກ່ຜູ້  
ບໍລິໂພກເປັນພາສາຂອງຊາດເອຊຽມ: ພາສາຈິນ, ພາສາ ມັງ, ພາສາຂະ  
ແມຣ, ພາສາໄຕ່ງໝາຍ, ພາສາໄທຍ່, ແລະ ພາສາຫວຽດນາມ.

ຂ່າວສານລຳຫລັບຜູ້ປ່ອຍແລະພາສາ:

- \* ພາສາກໍາປະເຈີຍ/ຂະແມຣ
- \* ພາສາຈິນ
- \* ພາສາມັງ
- \* ພາສາໄຕ່ງໝາຍ
- \* ພາສາລາວ
- \* ພາສາໄທຍ່
- \* ພາສາຫວຽດນາມ

ມັນຍັງບໍ່ນີ້ຫາງເຊື່ອມເຂົ້າໄປຫາແຫລ່ງໃຫ້ຄົນຄວ້າ  
ຕ່າງໆສໍາຫລັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການດ້ານການປິ່ນປົວບິນເວັບ  
ໄຂົດ໌ ມໍາຮິກດ້ວຍ.

#### Information for Healthcare Providers

##### 24 Languages Project: Health Education Brochures in Multiple Languages

(University of Utah/ Utah Department of Health)  
Provides health education brochures in 24 different languages, including: Chinese, Cambodian, Hmong, Korean,  
Lao/Thai, and Vietnamese. Links

##### Asian American Health

(National Library of Medicine)  
Sponsored by the National Library of Medicine, this web site is designed to increase public awareness of Asian  
American health concerns. Links

##### Asian and Pacific Islander Cancer Education Materials Tool

(American Cancer Society/Asian American Network for Cancer Awareness, Research, and Training)  
Provides links to participating Web sites that have Asian or Pacific Islander education materials on their Web sites.  
The materials referenced here have been screened by the participating Web sites for medical accuracy and cultural  
relevance. Those agencies remain solely responsible for the content of their material.

##### Clinical Practice Guidelines

(U.S. Agency for Healthcare Research & Quality)  
Consists of a series of 19 Clinical Practice Guidelines. Each guideline has several versions as listed: Clinical Practice  
Guidelines, Quick Reference Guides for Clinicians, and Consumer Versions

**SPIRAL** ແມ່ນໂຄງການໃຫ້ເຮັດວຽກກົມຂອງສູນ  
ກາງສູຂະພາບບຸນຊົນແຫງງ South Cove ແລະ  
ຫອງສູນດົວທະບາສາດ້ານສູຂະພາບແຫງງມະຫາວິທະ  
ຍາໄລທີ່ຟ່າຍ.

ໄວກຫົ່ມໃຈໝິດ  
Asthma

Asthma and Children: a Guide to Coping  
Source: New South Wales Health Department - Australia

[Laotian Lao](#)

[English](#)

ສໍາຫລັບຂ່າວສານເຜີ່ມຕົນຂອງ **SPIRAL**:

Amy LaVertu, M.L.S.  
Hirsh Health Sciences Library  
Tufts University  
145 Harrison Avenue  
Boston, MA 02111  
Email: amy.lavertu@tufts.edu

Translated by Sisoumang Rattanasitthi